



22

23



FESTIVAL

# EMULATION

16>22.04.2023

**6 JEUNES COMPAGNIES**

6 spectacles 4 créations 6 dates 6 lieux 2 prix

[theatredeliege.be](http://theatredeliege.be)



Province  
de Liège

Liège

LE SOIR

la 1ère

le trois

RTCL  
TELE LIEGE



**THÉÂTRE  
DE LIÈGE**



# LES LOIS

**Christina Ouzounidis / Brune Bazin**

**CRÉATION**

**Du dimanche 16 au samedi 22 avril 2023**

LA CITÉ MIROIR



1h15

Dim 16	Mar 18	Mer 19	Jeu 20	Ven 21	Sam 22
14:00	19:00	19:00	19:00	19:00	19:00

Brune Bazin monte pour la première fois en français *Les Lois* de la gréco-suédoise Christina Ouzounidis. Cette réécriture du mythe d'Iphigénie s'en prend aux pères, aux figures de pouvoir, et assène un coup de pied salutaire dans la tradition scénique, de la tragédie au théâtre politique, en passant par Stanislavski. L'humour en filigrane, se pose ici la question du Mal, de son origine, de la possibilité ou non d'y mettre un terme, dans une forme où tout se déroule en creux, à rebours des mots.

### Note d'intention

Sur quoi reposent les édifices que constituent la famille, la société ? Le verbe acerbe de Christina Ouzounidis entend mettre à nu les mécanismes de ces édifices vacillants et interroge notre besoin de cadre, de rationalité, d'histoire et de représentation.

Car les acteurs et actrices de cette pièce nous l'annoncent d'emblée : ils ne sont ni Clytemnestre, ni Agamemnon, ni Iphigénie, les personnages de la tragédie que l'on s'attendrait à voir rejouée ici. Seuls comptent ici « le lieu et le temps de la représentation ». Pas d'artifice a priori, pas de décor, pas même de fiction dans cette pièce où l'autrice, suédoise d'origine grecque, s'en prend aux Pères, aux grandes figures de pouvoirs, et met un coup de pied salutaire dans la fourmilière de la tradition théâtrale, depuis la tragédie jusqu'au théâtre politique, en passant par Stanislavski.

La pièce pose la question du Mal, de son origine et de la possibilité ou non d'y mettre un terme dans une forme inédite, où tout se passe en creux, à rebours des mots. Celui qui n'est pas Agamemnon n'a pas tué sa fille ; Celle qui n'est pas Clytemnestre n'est responsable de rien ; Celle qui n'est pas Iphigénie croit en la bonne foi de ses parents. Dans cette réécriture du mythe d'Iphigénie, les « non-personnages » récusant l'idée d'un *Fatum*, d'un destin tragique, renversent les lois de la tragédie grecque. La scène devient dès lors le lieu de l'autojustification, où chacun tente de sauver sa peau et son image face à ce qui pourrait bien être le tribunal de l'Histoire. Mais peut-on dire qu'un événement n'a pas eu lieu s'il est nié dans le langage ? Peut-on effacer l'Histoire ? les événements tragiques ? Peut-on annihiler les rôles de victimes et de bourreaux ? À une époque où les discours sur la liberté de choix et le bien-être individuel se multiplient, Ouzounidis en révèle les dangers. Poussés à l'extrême, ils mettent en péril la Mémoire et, par-là, la possibilité d'un avenir commun. Pouvons-nous être libres sans nous confronter au passé ? Quelle est notre part de responsabilité ? Peut-on changer le cours des choses ? la résignation est-elle inévitable ? Enfin les acteurs, refusant de représenter une histoire, voulant se débarrasser du personnage - et en fin de compte du théâtre - y parviendront-ils ? Celle qui n'est pas Iphigénie nous rassure : « C'est du théâtre, c'en est sûrement, c'est sûrement du théâtre... »

## **BRUNE BAZIN**

Brune Bazin a longtemps suivi un parcours qui la destinait à l'enseignement. C'est par le texte qu'elle vient au théâtre. Actrice multifacettes, amoureuse du théâtre de texte, d'un théâtre politique et exigeant, mais aussi du théâtre d'improvisations et des formes populaires, elle est également metteuse en scène et dramaturge. Formée à l'École du Jeu (Paris) et à l'ESACT (Conservatoire Royal de Liège), elle forge ses outils d'actrice-créatrice auprès de Delphine Eliet, puis Pietro Varrasso, Mathias Simons, Raven Ruëll, Yoshi Oïda, Jos Verbist, Adeline Rosenstein ou Françoise Bloch. Diplômée depuis 2017, elle travaille pour la metteuse en scène Adeline Rosenstein dans le projet Laboratoire-Poison. Elle est également comédienne au sein du Groupe Matériau, basé à Bruxelles, et de la Macrale Compagnie, à Liège. Élève-dramaturge de l'École des Maîtres, elle écrit par ailleurs son premier texte de théâtre, *Trous Noirs*, une quadrature, en 2021.



**Un texte de** Christina Ouzounidis

**Traduction du suédois** Esther Sermage

**Mise en scène** Brune Bazin

**Assistanat** Madeleine Camus

**Interprétation** Clémentine Coutant, Titouan Quittot, Malika Temoura

**Création lumière** Nora Boulanger Hirsch

**Scénographie et code** Pierre Coric

**Production** Théâtre de Liège

**Coproduction** La Coop asbl

**Soutien** Fédération Wallonie Bruxelles / Service Théâtre, Province de Liège, Shelterprod, Taxshelter.be, ING, et Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique, WBI/domaine du théâtre

**Aide** l'ESACT, La Chaufferie Acte 1, Théâtre de l'Université de Nanterre-Amandiers, Théâtre de la Cité Internationale et Prémisses Productions, Factory - Festival de Liège, Espace Magh, Théâtre des Martyrs, Quai 41, La Maison de la Création et la Cité Miroir.

## Programme des Afters Émulation

Les jeudi, vendredi et samedi, à l'issue des représentations de 21:00, nous vous invitons à prolonger le plaisir de la découverte avec une programmation musicale éclectique et festive au Café des Arts.

22 23



**JEUDI 20.04 CLOUDIE** (concert) + **L4U** (Dj set)  
**VENDREDI 21.04 SEÏLA DE LA CAL** (concert) + **BIJOUTIER** (Dj set)  
**SAMEDI 22.04 JIES** (concert) + **ARCHIBALD** (Dj set) + **SOIRÉE DE CLÔTURE**

CAFÉ DES ARTS **GRATUIT** À PARTIR DE 22:00

## LE FESTIVAL ÉMULATION

Le Festival Émulation, c'est une fenêtre ouverte sur la création et sur les artistes fraîchement diplômés des Écoles de Théâtre et Conservatoires belges francophones.

Organisé tous les deux ans, en alternance avec le Festival Pays de Danses, le Festival convie spectateurs et professionnels, curieux de propositions qui généralement sortent du cadre traditionnel de la représentation, parfois drôles, irrévérencieuses ou engagées (...) à vivre ce temps fort consacré aux Ambassadeurs du théâtre d'aujourd'hui et de demain.

Des dispositifs d'accompagnement sont mis en place, permettant ainsi aux artistes sélectionnés et aux participants de se faire remarquer sur le plan international grâce au Jury Émulation (Prix 5 000 euros) constitué de nombreuses personnalités du monde du théâtre européen, sans oublier le Jury des jeunes (Prix 2 500 euros) composé d'étudiants – rhétoriciens majoritairement –, de différentes écoles de la région liégeoise.

Le Festival, créé en 2005 et dont on fête cette année la 10<sup>ème</sup> édition, a contribué à la découverte de quelques beaux projets et artistes aujourd'hui reconnus tels que *Oxygène* (**Galin Stoev**, 2005), *Hansel et Gretel* (**Anne Cécile Vandalem et Jean-Benoît Ugeux**, 2006), *Causerie sur le lemming* (**François-Michel Van de Rest**, 2008), *Anticlimax* (**Selma Alaoui**, 2008), *Blackbird* (**Jérôme de Falloise**, 2013), *Pourquoi Eve vient-elle chez Adam ce soir ?* (**Ubik Group**, 2013), *La Convivialité* (**Arnaud Hoedt et Jérôme Piron**, 2017), *14 juillet* (**Olivier Lopez et Fabrice Adde**, 2017), *PARC* (**Collectif La Station**, 2019), *(:;) imprononçable* (**Lorette Moreau**, 2019), *Extreme/Malecane* (**Paola Pisciotano**, 2021), *Méduse-s* (**La Gang**, 2021) ...



## APPLICATION

L'application Théâtre de Liège est disponible en téléchargement par ce lien <https://app.theatredeliege.be>

Elle permet de :

- découvrir la programmation complète du Théâtre
- réserver rapidement les tickets de spectacle
- centraliser les billets, l'agenda théâtral et les coups de cœurs
- bénéficier du contenu additionnel et des offres exclusives
- réduire au maximum les impressions des tickets, dans un souci écologique et sanitaire

Support by le Club des Entreprises Partenaires



### Ont acquis des sièges dans la salle de la Grande Main

ART CONSULT | ASSAR ARCHITECTS | ACDLEC SPRL - MUSIQUE EN MOUVEMENT | AVOCATS 109 | BANQUE TRIODOS | BUREAU D'ÉTUDES GREISCH | BUREAU D'ÉTUDES ÉCORCE | CARACAS.COM | CECOFORMA | CHR DE LA CITADELLE | EYAKA CREATIVE WEB EXPERIENCE | DÉFENSO AVOCATS | ETHIAS | GINFO SPRL | GRE-LIÈGE | IDUP | IMMOVAL | IMPRIMERIE VERVINCKT | LA LUMIÈRE ASBL | LA PARENTHÈSE | LE JOURNAL LE SOIR | LES AMIS DU THÉÂTRE DE LIÈGE | LIBRAIRIE THALIE | LIÈGE AIRPORT | FRANÇOISE LOUIS PAQUAY | JACQUES LOUIS | MARTINE CONSTANT | MARTINE MINGUET | LAURENT MINGUET | MITHRA PHARMACEUTICALS | MNEMA, LA CITÉ MIROIR | MOSAL AVOCATS | MOURY CONSTRUCT | PAX LIBRAIRIE | RAMADA PLAZA LIÈGE | RTBF | RTC | SACD | SOCIÉTÉ LIBRE D'ÉMULATION | STUDIO OLIVIER DEBIE | TAQUET CLESSE VAN ECKHOUTTE AVOCATS | TECHNIFUTUR | TMN CONSULT | UNIVERSITÉ DE LIÈGE | VITRA | 4M

